Versione del regolamento **8-0** Valevole dal **01.07.2025**	Classificazione di riservatezza **interno** Titolare **I-SQU-SI** Processi interessati **C, D, E, F, G, H, I, J, K** Lingue disponibili **DE, FR, IT**

Divisioni interessate / Settori	**Infrastruttura, Immobili, Gestioni specialistiche e Società del Gruppo**
Destinatari specifici / Distribuzione	**LIDI-R: R RTE 20100, A20**
Sostituisce	**Versione del regolamento 7-0; I-32125 V2-0; D I-SQU-SI 04/22; D I-SQU-SI 01/20**
Attribuzione	**R RTE 20100**

Disposizioni esecutive concernenti R RTE 20100

Indice

1 In generale 4
1.1 Obiettivi della regolamentazione 4
1.2 Applicazione 4
1.2.1 Ambito di validità 4
1.2.2 In generale sulla filosofia di sicurezza 4
2 Basi 4
2.1 Regolamentazioni di diritto sovrano 4
2.3 RTE e regolamenti delle ferrovie 5
3 Abbreviazioni e termini 5
3.1 Abbreviazioni 5
3.2 Termini 6
4 Principi 8
4.3 Responsabilità e doveri 8
4.3.2 Doveri delle imprese private 8
4.4 Comportamento 9
4.4.2 Comportamento nella zona dei binari 9
4.5 Sistema di sicurezza nelle aree dei lavori 9
4.5.2 Designazione dei binari secondo misure di sicurezza o stato d'esercizio 9
4.5.3 Spazio di fuga 9
4.5.4 Spazio di pericolo – dimensioni 10
4.6 Organizzazione di sicurezza, dispositivo di sicurezza 10
4.6.2 Coordinamento di più aree dei lavori 10
4.6.3 Dispositivo di sicurezza 11
5 Formazioni e funzioni 11
5.1 Formazioni e certificati 11
5.1.7 Lingue/comprensione 11
5.2 Funzione di direzione responsabile della sicurezza 12

 © FFS

5.2.1 Compiti 12
5.2.3 Responsabilità 12
5.3 Funzione di capo della sicurezza 13
5.3.1 Compiti 13
5.3.2 Competenze 13
5.3.3 Particolarità 13
5.3.4 Funzione di coordinatore delle aree dei lavori 14
5.4 Funzione di guardiano di sicurezza 14
5.4.1 Compiti 14
5.4.5 Funzione di sentinella 14
5.5 Autoprotezione Lavoro 14
5.5.1 Compiti 14
5.5.4 Particolarità 15
5.6 Persone senza funzioni di sicurezza 15
5.6.1 Autoprotezione Spostamento 15
5.6.2 Funzioni ausiliaria temporanea 16
5.7 Funzioni multiple 18
5.7.1 In generale 18
6 Pianificazione delle misure di sicurezza 19
6.1 Valutazione dei rischi e misure di sicurezza 19
6.1.2 Scelta delle misure di sicurezza – principi generali 19
6.1.3 Misure di sicurezza predefinite 19
6.2 Misure di sicurezza legate all'esercizio 19
6.2.2 Restrizioni d'esercizio 19
6.2.4 Sbarramenti di binari/scambi 20
6.3 Misure d'allarme, impiego di guardiano di sicurezza e sentinella 20
6.3.5 Impiego di sistemi d'avvertimento e altri dispositivi 20
7 Attuazione delle misure 21
7.1 Ausili e documenti 21
7.1.1 Dispositivo di sicurezza 21
7.1.2 Checklist Lavori 21
7.1.3 Checklist Autoprotezione 22
7.1.4 Convenzioni 22
7.2 Orientamento e istruzione del personale 22
7.2.1 Istruzione delle funzioni di sicurezza e del personale dell'area dei lavori 22
7.3 Misure d'esercizio 23
7.3.2 Presa di contatto con il capomovimento 23
7.3.5 Commutazione di linee di contatto 23
7.3.6 Protezione 24
7.3.9 Annuncio della percorribilità del binario 25
7.4 Annunci 25

 © FFS

7.4.2 Condizioni 25
7.4.6 Impiego dei mezzi di comunicazione 25
7.6 Movimenti di manovra su binari sbarrati 25
7.7 Protocollare 26
7.8 Particolarità 26
7.8.2 Impiego di attrezzature di lavoro, macchinari e apparecchi 26
7.8.4 Lavori con obbligo di portare protezioni dell'udito 28
7.8.5 Aree dei lavori in prossimità della ferrovia 28
7.8.6 Trasferimento di compiti/funzioni ad altre persone 28
7.8.7 Binari sbarrati a lungo termine/nuove costruzioni 29
8 Tecnica 30
8.1 Segnali d'allarme, significato e comportamento 30
8.1.1 In generale 30
8.1.2 Significato e comportamento con segnali d'allarme acustici 30
8.1.4 Allarme ottico senza segnali d'allarme acustici 30
8.3 Termine di sicurezza e distanza d'approccio 30
8.3.2 Distanza d'approccio 30
8.4 Dispositivi d'allarme, sistemi d'avvertimento e impianti di arresto d'emergenza 31
8.4.1 Dispositivi d'allarme 31
8.4.3 Impianti di arresto d'emergenza 31
8.5 Mezzi di comunicazione 33
8.5.1 In generale 33
8.5.2 Trasmissione radio 34
8.6 Barriere protettive 36
8.6.1 In generale 36
8.6.2 Tipi di barriere protettive e obiettivo di protezione 36
8.6.3 Direttive per le misure di sicurezza 37
Allegato A2 Impiego di attrezzi, apparecchi e macchinari 38
A2.3 Gruppo 3 – Nessuna misura particolare 38
Allegato B FFS senza riferimenti a R RTE 20100 38
B1 Tabella delle distanze di frenatura 38
B2 Riepilogo degli ambiti di applicazione delle checklist Lavori 39

Elenco delle modifiche

Versione	Capitolo	Modifica
8-0	-	Spiegazioni dettagliate in merito alle modifiche sono riportate nel documento «Riepilogo delle modifiche a I-50210 ID DMS 143126926».

 © FFS

1 In generale

Designazione di persone

Le designazioni di persone e funzioni sono in parte specifiche per il genere, ma si applicano a tutti, indipendentemente dal genere o dall'identità di genere.

Numerazione e rimandi

La struttura delle DE I-50210 è analoga alla struttura del R RTE 20100. La numerazione dei capitoli è ripresa dall' R RTE 20100. Se non ci sono differenze rispetto a R RTE 20100, le rispettive cifre non si trovano nelle presenti DE.

1.1 Obiettivi della regolamentazione

L' R RTE 20100 «Sicurezza per i lavori nella zona dei binari» si basa sulle MR GI IOP.

Sulla base della cifra 1.1 del R RTE 20100, ove necessario per motivi tecnici o d'esercizio, nonché a scopo di precisazione, FFS Infrastruttura emana le DE seguenti (I-50210).

1.2 Applicazione

1.2.1 Ambito di validità

Il presente regolamento si rivolge a:

- personale delle FFS e
- impresari esterni (imprese private)

per l'esecuzione di lavori sugli impianti ferroviari dell'infrastruttura della FFS SA con segnalazione esterni nonché sulle tratte segnalazione in cabina di guida, per le quali va considerata in aggiunta anche la direttiva I-50169.

1.2.2 In generale sulla filosofia di sicurezza

Firme:
Laddove previsto che i documenti debbano essere firmati, la firma va apposta sul documento ufficiale. Le firme devono poter essere esibite. Qualora le FFS utilizzino supporti elettronici autorizzati, la firma può essere apposta anche tramite login o quietanza con il numero personale.

Istruzioni:
La persona che istruisce deve tenere traccia dell'istruzione delle funzioni di sicurezza (CS, GS/Sent.).

Valutazione dei rischi (VR) e dispositivo di sicurezza (Dispo):
Ciascuna VR e ogni Dispo devono essere redatti utilizzando i modelli ufficiali delle FFS.

Piano di sicurezza e protezione della salute:
Per tutti i lavori di costruzione è necessario redigere un SiGeKo secondo la OLCostr art. 2 cpv. a.

2 Basi

2.1 Regolamentazioni di diritto sovrano

MR GI IOP	Manuale delle regole di esercizio rete interoperabile
R RTE 20100	Sicurezza per i lavori nella zona dei binari
R RTE 20600	Sicurezza per i lavori sugli impianti elettrici ferroviari

 © FFS